

محل اداره سی

باب عالی جوارنده ابو-
السعود جاده سنده محمود بك
مطبعه سیدر.

امور اداره ایچون محمد رضا
افندی به امور تحریریه ایچون
ادمیندی محمد صبیحی بکه
مراجعت اولمیلیدر درج اولمیان
اوراق اعاده اولماز .
اداره خانه جمعه دن ماعدا
هر کون آجیقدر .

سوره مائده

۱۳۰۷

سُرَاطُ اسْتِرا

ولایاتده و درسعادته محل
اقامتلینه کوندر ملک اوزره
سنه لکی ۷۰ الی ایلغی ۴۰
غروشه در اداره خانه دن
القی اوزره سنه لکی ۵۰
الی ایلغی ۳۰ غروشه در .
آبونه لر سنه ابتدا سنندن
یعنی الی اوچنجی نومرو دن
اعتباراً بر سنه لک و یا خود الی
آلتی اوله رق قید اولنور .

مقالات علمیه و فنیه نلک واسطه انتشاری ، کلزار ادبیاتلک مجله ماه آتار بر

Directeur Mehmed Riza

مدبری : محمد رضا

نومرو ۹۲

نسخه سی ۵۰ پاره یه در

مندرجات

نظم قسمی:	محمد حاکف بک
لیله معراج	عارف حکمت بک افندی
غزل	حضر تلی
نالہ تأثر	محی الدین بک
غزل	حافظ مجتبی افندی
نثر قسمی:	
لاحقه ۱۴	عارف حکمت بک افندی
	حضر تلی
	(تسلیم حقیقتہ) برنظر حسین موجی بک
	مشاہیر عثمانیہ - زہاوی
	منہاج سعادت
	شاعرہ خاتلمرکز اشعاری محدث بہاری بک
	املاحقہ تہذبات
	اسپارطلی م. حق افندی

نظم قسمی:

غزل

نہ دمکہ دلہ او عاشق فریب اولور پیدا
 بلای عشق کی بررقیب اولور پیدا
 زہی کمال محبت کہ یکسر عالمہ
 نکاہ چشمہ روی حیب اولور پیدا
 کوروب عذارینی نظارہ ساز شوق اولہ مام
 کوزمده اشک دل ناشکیب اولور پیدا
 تخطر ایتسہم اگر بوس لعل جانانی
 کوکلمہ غافلہ یا نصیب اولور پیدا
 مقارن اولسہ رخکله سرشک خونیم
 میان خوابدہ سرعجب اولور پیدا
 نہ در جو فیض معانی کہ حکمتا شعرم
 خیال یار ایله دلدن غریب اولور پیدا

عارف حکمت

نالہ تأثر

بیدار بتون درد وملالم، بوچندہ
 کوکلم بویکجه صبحہ قدر اغلامق ایستر
 مانند هزاران جدادورد ومکدر

§

باقدقجه سموانہ مکدر . . متأثر
 روحمدہ بنم جوشہ کلیر آہ وانیم
 اخترلرہ اول ماہی صورار قلب حزینم

§

یوق مشترک حزن وملالم بو شب ایواہ
 ایتدیجہ بن آہ ایلہرک درد می تکرار
 لاقید قر نور تبسم ایدر ایشار
 §
 طال غیری ایا نالہ پر جوش سکونہ
 روح شی رنجیدہ ایدر بلکہ خروشک
 بال و پر صافندہ اویو باد خموشک
 محی المیرہ

غزل [*]

ترک ایت جهانی دانه به سن ابن آدم اول
 میخانہ وصالہ کل آزادہ غم اول
 ذوق آشنای وصل یار اولقسہ مقصدک
 چک بادہ دست یاردن مدهوش ہر دم اول
 مطلب جمال یاردن اولزسہ ای کوکل
 استرسہک اہل جنت اول استر جہنم اول
 اوکرن دروس حکمتی ارباب عشقندن
 عشاق زندہ دل کی بر مرد اعلم اول
 حکمت فروش روز کار اول سن حقیقتاً
 جہال بی حیتک عندندہ سرسم اول
 لطف ایلہ خستہ فراق ای طیب جان
 کل سن شکاف سینہمہ بر خوش مرہم اول
 دل زلف یارہ بستہ در بچارہ مجتبی
 دار الشفای عشقہ مجنون پرچم اول
 خواجہ زادہ
 حافظ مجتبی

نثر قسمی:

لوائح الحکم، دن:

لامقہ

۱۴

طبیعتک تشریح و تعریفی خصوصندہ
 بین العرفا بک چوق مباحث جریان ایتش
 ایسہدہ شیخ الاکبر عارفین حضرت محی الدینک
 [*] بوغزلک مستغفلن مفاعلن مستغفلن فعل
 وزنندہ اولدینی ناظمندن خبر آلدق .

(فصوص الحکم) دہ کی تحقیقات قدسیہ لرندن
 حاصل ایدہ بیلدیکم خلاصہ یہ کورہ (طبیعت)
 الوہیتک ظاہری والوہیت طبیعتک باطنی درہ
 بحسب العبادہ موالید عنصریہ نک مشیمہ
 طبیعتہدہ تکوئی اعتباریلہ الوہیت فاعل و طبیعت
 منفعلدر علمک معلومہ تابعی قیلندن
 اولہرق تجلیات الہیہ استعدادات اشیاہ کورہ
 واقع اولدیفندن ترتیبات طبیعہ تقدیرات
 الہیہ دیمکدر . بومعناجہ (طبیعت) صور
 کونیہ بی جامع، حکم الہی یہ تابع برقانون
 لایتغیر در دنیلہ بیلور .

بز نور چشم بصیرت ایلہ بو عالمہ نظر
 ایتدیکمزدہ ارض وسماوی و بونلردہ موجود
 اولان مخلوقات ومصنوعات کبریائی نظام
 عجیب وترتیب شریب اوزرہ منتظم و مرتب
 اولوب کارکاه صنع الہیدہ تعین ایدن آثار
 وصنایعک بعضیسی بعضیسنہ مربوط و سلسلہ
 موجوداتک انتشار و استقراری اسباب عادیہ یہ
 منوط اولہرق اجسام واشیانک یکدیگرہ
 منقلب و منجذب اولدینی مشہود مزاولور .
 بالجلہ اجسام واشیا مثلاً آتشک یا قسی
 وصویک علی الدوام یوقاریدن آشنای یہ
 طوغری آقسی کی برطاقم اوصافی ذاتیہ
 واحوال خصوصیلہ ممتاز و متمیزد اولہرق
 «قل کل یعمل علی شاکلتہ» مصداقنجه
 حقائق ثابتہ اصلیکم مقتضاسی اوزرہ
 افعال و حرکاتہ مجبور اولدینی کوریلور .
 بو ترتیب ونظام تغیر و تبدلی غیر قابل بر
 ارادہ ازلیہ یہ مستند اولغلہ شوعالم عنصریاندہ
 آنک خارجندہ و خلافتدہ برشی تعقل
 اولہماز ایسہدہ حادثاتک الی غیرالہایہ دور
 وتسلسلی محالدر .

یت

منجر اولور امور جهان بر نہایتہ
 صیفک شتایہ میلی بہارک خزاندہ
 سبسنر نہ تصور اولنہ بیلور - شبہہ
 یوقدرکہ کافہ وقوعات وحادثات اسبابہ واسباب

مسببه محتاج ومفتقر اولغله مالک قوام ودوامی مشیت الهیه تابعدر .

موالید ومربکاته واسطه تولید وترکیب اولان ماده اکر طبیعت ایسه بوما . مشیت الهیه نک جله موضوعات ومقتضیاتندن اولدیغنه ومشیت الهیه احکام ازیله دن عبارت بولدیغنه بناء (طبیعت) بوعالم عناصرده جناب حقک ارادت صمدانیه سیله نقرر ایتمش برقانون عمومی دیمک اولور .

البته (قانون) کندی کندینی وضع ایدمز — مخلوقات ومصنوعات بر خالق و صافی مقتضی اولدینی کی هر قانون دخی برواضه محتاج اولغله شوقاعده کلیه نظرراً طبیعتک وضع الهی اولدیغنه تکرار بتکرار حکم ایدوب دیرز که قدرت الهیه مافوق الطبیعه در فاعل وحاکم و مؤثر ومقدراولان جناب رب العالمیندر .

بیت

ملکنده حق تصرف ایدر کیف مایشا ایسترسه کونی یوق ایدر ایسترسه وار ایدر قوه غالبه ربانیه مقاوم ومقابله محال اولدیغندن ذات باریه کوره هرشی ممکندر فقط صفت شامله علم وحکمتی اقتضاسنجه هر شینک محور طبیعیسند دوران وجریانیه حدود اصلیه نک محافظه سی ملزم اولدیغندن موضوع دست قدرتی اولان قانون طبیعتیه مراعات ایله محالاته رضا وبرمز مکرکه حدودالهی تجاوزله اعلان بنی وعصیان ایدن معاندین ومتجاسر بنی ابهات واسکات ایله دائره حدودالله ادخال وارجاع ایچون انبیای عظام واولیای کرامه معجزات وکرامات احسان واکرام ایدرک خوارق عاداتک اظهاری مراد اولنه .

خوارق عادات بزه نسبتله مشکل وغیر ممکن اولان حالاندر قدرت الهیه کوره خوارق عادات لاشی مثابه سندمدر زیرادقت اولنسه بالجمله مصنوعات سبحانیه خوارق

عاداتدن عبارتدر مثلاماده خلقتنمزمأ کولات وشر وبتنیزک خلاصه سی اوله رق انبیق وجودده تقطیر قیلنان (منی) در مایعات جندندن بولنان منی که حقیقته برنوع صو دیمک اولور بویه برقاچ طامله صویک رحه نزولیه عظام ولحمه منقلب اوله رق بونجه آلات واعضا وحواس وقوایی جامع بر وجودک تشککل ایتسی ولایشاهی اشکالک هیچ بری دیگره متشاکل اولامسی خارق العاده دکلده ندر . عجباً قوه طبیعیه نک تأثیریه مشیه نصاده برقاچ طامله صودن قوسقوجه انسان تگون ایدرد قدرت ذاتیه الهیه نک تعاقبله دست موساده کی عصاصورت اژدرهاده تعین ایدمز می (تیمور) تنافذ حرارتله آتیه منقلب اولورده انوار تجلیات برقیه تقابل ایدن بدیضا شعله کیرای فیض واعتلا اوله مازمی . خوارق عادات هر آن آینه نفس وآفاقد لمعان ایدوب طوررکن وذاتاً بوعالم شهود — امکان محض واعجاز مطلقدن عبارت ایکن خوارق عادانه محال معنایی ویریلرک برطاقم تمتعانی تصور ایتک خالقه سوءظندن وسقامت فکر ونظردن نشأت ایدر .

فی نفس الامر وحدت ذاتیه نک تعددیه شرکت الوهیتدن ماعدا محالات ومتمتعانک وجودی یوقدر . حقیقت اصلیه نسبتله طبیعتده هر نه که موجودایسه ممکن ومعجزدر — محال وممتع دکلدر زیرا محال وممتع اولسیدی وجوده کز ایدی .

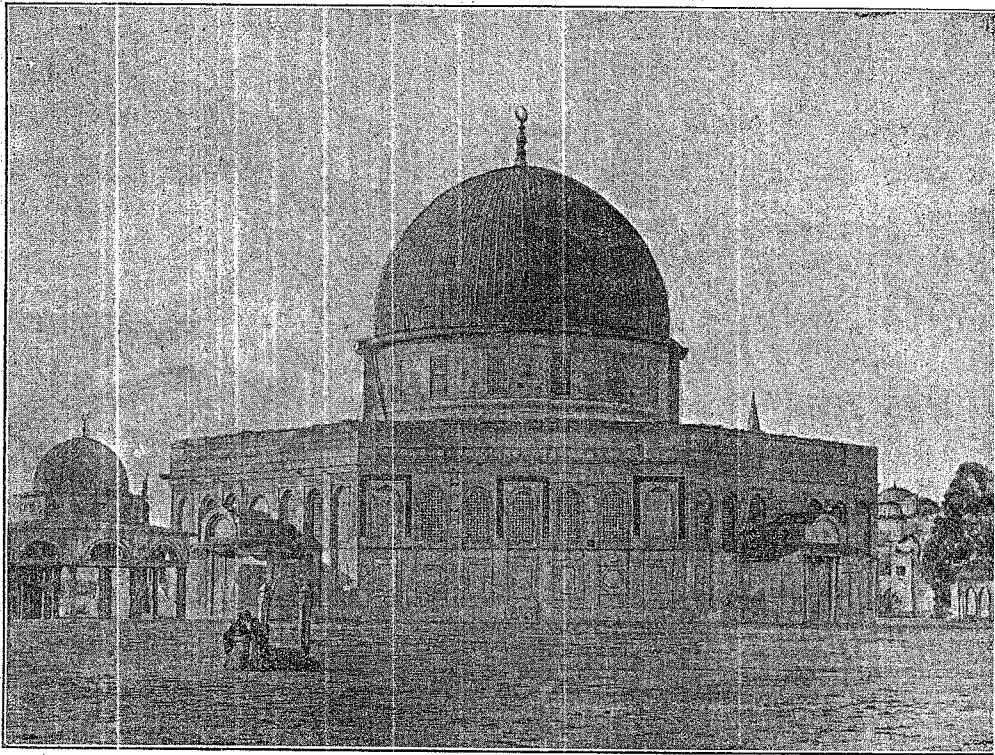
محالات ومتمتعان افراد واشخاصه تابع امور اعتباریدر مثلاً بیت

کشور دهر کر قتم بهمت اسان کرچه دشوار نماید بتو آسانی ما فجواسنجه برینه ممکن ومیسر اولان شی دیگرینه نسبتله محال ومتعذر کی کوریه کلدیکندن اکثر ارباب ریب وکن قدرت

کلیه الهیه جزئیات قیلندن اولان مقدورات محدود بشریه ایله بالمقایسه برطاقم محالات ومتمتعان وجود ویرلر ایسه حقیقت حالده تغلیطات وهم وخیالین عبارت بر وسوسه بی مآلدر . انبیا واولادن ظهوره کلان معجزات وکرامات انلرک اختیار واقداریه دکل انجق فعال لمایرید اولان جناب قادر وقیومک افضال واقداریه در . نیتکم (وما رمیت اذرمیت . . .) آیت کریمه سی بومدعایه بربرهان حقاً نقهادر .

شبه یوقدر که قدرت بشریه پرد طبیعتی خرق ایدوبده آتشی آبه تحویل ایله ماهیتی تغیر ایدمز .

انسان یالکزر کندی نفسنده تصرف ایدوب عبادات وطاعانه مواظبت واخیار وابراره مقارنتله افعال واخلاقی دکشدره بیلور . مثلاً فاسق ایکن صالح ونجیل ایکن سخی اولور . الحاصل تربیه نفس وتصفیه قلب ایدرک تنسور ذات وصفاته موقق اوله بیلدیکی قدر نزید عرفان ایدر . خواب غفلتدن او یانور دیدۀ بصیرتی آجیلور . صلاح وصفابولور . کالات انفسیه وآفاقیه بی بالمطالعه درجه شهوده واصل وحقیقت وجوده کسب وقوف ایله انسان کامل اولور خواص اصفیادن صاییلور رجال الله صر مسنه کیر مرتبه محبویه صعود ایدر بو مرتبه نوع بنی آدم ایچون منتهای مراتب اولان مقام قریبدر . حضرات صوفیه نک اصطلاحنجه — فرائض ونوافل) عنوانیه — قرب ایکی نوعدر بری جناب حقک عبده تقربی ودیکری عبدک جناب حقه تقربیدر نیتکم (اذایتقرب عبیدی) حدیث قدسیسند بومعنا ایچون صراحت کامله واردر . ایشته انساندن صادر اولان تصرفات وکرامات — شو مقام قریبتک آثار فوق العاده سیدر که انجق قدرت قاهره



قدس شریفده صخره الله المشرفه دائره سی

استعمال اولنه حق برلسان حرمتله عرض
ایتمکدن کری طورهم.

اوت ۱ مشارالیه مدحت افندی حضر
تلیرنیک، سالف الذکر مقاله لری استغرا بمزی
موجب اولدی.

کندیلری و قتیله یازدقلری بر مقاله ده ،
طرز جدید دینیلن مسلکده یازلمش شیلرک
ماهیتاتی اطرافیه کوستررک هر کسدن زیاده
علمینده بولنشلر و ادبیات عثمانیه نیک تر قیسی
بونیکله قابل اوله میه جغنی سویلیه رک بو طرز
محدثک، ادبیاتک خادمی دکل هادمی اولدینی
زمینده بیان مطالعه بیوره شار ایدی.

شمدی بومقاله لرنده ایسه ، خصوص
مذکورده دائر ایجه وقتدنبری امتداد
ایده کن محادلات قلمیه نیک آرتق بر نتیجه به
تقرب ایلدیکنی و یا خود واصل اولدینی
درمیان ایایه رک سامی بک افندینک بوبابده
سویلدکلی سوزلری تماماً قبول ایلدکلی
ایان بیوریررلر.

سامی بک افندی حضرتلری مقاله سنی
— او قویانلرجه معلوم اولدینی اوزره —
طرز جدید معلومی هر درلو احوالیه
پرستشکارانه تقدیر ایتش اولدینی ایچون
بومسلکی — کذا هر درلو اطواریه —

اخیرمز « عنوانی مقاله ده کوریلن تناقضلی
جمله رک مطالعه سی اوزرینه ذاتاً تعجب
ایچنده قالمش ایدک .

حتی مقاله مذکورده اوزرینه اولان
مطالعه عاجزانه می کچن هفته یازمش و درمیان
ایتدیکم اسبابه بناء مشارالیه سامی بک
افندینک ادبیات حقنده کی افاده لرینک شایان
قبول اولدینی سویلمش ایدم .

عمده المحررین عطفو قلو احمد مدحت
افندی حضرتلرینک ، « طریق » غزته سنک
درت بیک الی یوز اوتوز طقوز نومرولو
نسخه سنده کوریلن « تسلیم حقیقت »
عنوانی مقاله لری ایسه تعجبمزی دهایلری به
کوتور مشدر .

افندی حضرتلرینه محبت ، انجذاب
اودرجه لرده که اسم عالیملری یاد اولند قجه
وجدانده اشتیاق آمیز بر تعظیم حسن ایدم
« احمد مدحت » نام بلندیسه دائماً صمیمی
اوله رق عرض احترامات ایتمکله افتخار
ایلرم .

لکن حقیقی هیچ بر زمان کتم ایدم
مشارالیه حضرتلرینک، موافق حق و حقیقت
کوره مدیکم بر سوزنی ده کندیلرینه قارش

همیشه نیک انضمام و اعانه سیله ظهوره کلور
« ذلک فضلاه »

د سلیم

« تسلیم حقیقت » ه بر نظر
ادبیاتمک ، آرزو ایدیلان درجه کاله
وصولی ایچون اوتنه دن بری ابراز همت ایلن
اقلام عالیله دن سزوار دقت تلونلر کورلمک
باشلادی .

آثار جدیدیه سیله ارباب مطالعه نیک اعتمادینی
قازانمش دانشوران ملتدن بر برینه مناقض
فکرلر، یکدیگرینه مخالف سوزلر ایشیدلمک
باشلادی .

تربیه افکار خدمت مبعجله سنی ایفا
ایچون کرسی نشین تمیز اولان ارباب فضائلدن
یکدیگره نقیض اوله رق صدور ایدن فکرلرک،
ارباب مطالعه یی همیق بر حیره نتیجه مطلوبه یی
استحصال امرنده تردد لر دوچار ایده چکی
ازاده اشتباهدر .

بز ، شمس الدین سامی بک افندی
حضرتلرینک « صباح » غزته سنه درج
ایتدیردکلی « شعر و ادبیاتده کی تجدد